

# TRIALIA.

MŰVÉSZETI LAP.

MEGJELENIK MINDEN HÓ 1-ÉN ÉS 15-ÉN. A SZÍNHÁZI IDÉNY ALATT MINDEN NAP.  
ELŐFIZETÉSI ÁRA: EGÉSZ ÉVRE 8 KORONA. EGYES SZÁMONKINT 10 FILLÉR. A SZINI IDÉNY ALATT 6 FILLÉR.

Szerkeszti: HERGER TIHAMÉR.

Ujvidék.

1904 április 27.

24. szám.

Bérlet Ma szerdán, 1904 április 27-én szünet.

A TROUBADOUR.

(II Trovadore.)

— A darab meséje. —

## TROUBADOUR.

Nagy opera 4 felvonásban. Szövegét írta: Kamarano Salvator.  
Fordította: Nádaskay Lajos. Zenéjét szerző Verdi József:

I. felvonás „A párbaj“. II. felvonás „A cigánynő“. III. felvonás  
„A cigánynő fia“. IV. felvonás „A büntetés“.

### Személyek:

Luna gróf	Rózsa Sándor
Leonora	Ruzsinszky Ilona
Azucena, cigánynő	Kövessy Mariska
Manrico	Kozma István
Ferrandó	Ádám Győző
Inez, Leonora barátnéja	Tury Mariska
Ruiz	Kiss
Egy vén cigány	Láng Lajos
Egy hirnök	Köszegi Károly
1	Bombay Gusztáv
2	Földessy Vilmos
3 cigány	Szabolcsy
4	Sütő
1	Déry Béla
2	Halász Anna
3	Déry Béláné
4	Kozma Margit
5 cigánynő	Erdős Alice
6	Molnár Juliska
7	Déry Rózsi
8	Kertay Ilka

A gróf kísérete és szolgálai. Leonora barátnői. Fegyveresek, katonák, cigányok.  
Idő a XV. század eleje.

Nagy opera 4 felvonásban. Szövegét Camarano Salvator írta. Zenéjét Verdi József szerző. Magyar színre Nádaskay Lajos alkalmazta. Történeti helye Byscajában s részint Arragónia vad regényes táján van. Ideje a XV-ik század elejére esik, vagyis még a régi lovagkorszakra.

I. felvonás „A párbaj“. Az Alcaferio palotában Luna gróf lovag termében történik, hol Ferrandó, a gróf kapitánya a szolgálaknak elmeséli, hogy pár évtizeddel előbb hogy rabolta el Luna gróf testvérét egy vén cigánynő.

Változás. A palota kertjében, borult éj alatt játszik, a mikor is Inez, Leonora barátnője óvva inti, hogy óvakodjék szerelmesétől Manricótól, ki tudvalevőleg katonalovag, de mint Troubadour dalával szerzi meg Leonora fejedelmi urnó kegyét. Gróf Luna — ki szintén eped Leonoráért — a kertben találkozik Manricoval, s mivel Leonora Manrico felé hajlik, a hatal-

### HAJEK FÜLÖP, ezukrász

Ujvidék, Futtaki-utoza.

Ajánlja sajátkezűleg és felügyelete alatt naponta frissen készített: crèm-süteményeit, kelt tésztaít, briost és különféle tortáit.

KÜLÖNLEGESSÉGEK: Lakodalmi és különböző estélyekhez való teljes összeállítások, seccsiós torta, parfait, Kugler-dessert és tejhaberem-bonbonok.

Vajas-dessertek Wagner-féle teavajból.

### Jovanovics Pánta

fényképezési műterme

UJVIDÉK, Fő-uteza 9. szám.

Készít — a legkényesebb igényeket is kielégítő — a fényképezési körébe vágó összes munkákat, valamint nagyításokat és festményeket a legegyszerűbbektől a legművésziesebb kivitelben.

Gyors szállítás mellett árai a legmérsékletesebbek.

## Steiner Gyula, férfi- és női-divatáru raktára

Ujvidék I. Ferencz József-tér, a „Vasember“-hez, Andrássy-utca sarkán.

Dusan felszerelt raktár: fehérnemű- és szövöttáruk, nap- és esernyők, vállfűzők, férfi- és női szabó kellékek, illatszerek, női kézimunkák, ruhadiszek stb. stb.

→ *N Hammerli-féle híres pécsi bőrkesztyűk egyedüli főraktára.* ←

mas tercettet Manrico és Luna párbaja fejezi be.

II. felv. »A cigányzó«. Byscajai hegyek közt reggeli szürkületben játszik, hol Azucena vén cigányzó Manrico állítólagos anyja a Karavánnal pásztor tűz mellett éneklél, hogy anyját Luna gróf atyja miként égetteté meg. S midőn a cigányzó kenyérkeresés végett elvonul, Manriconak felfedezi, hogy ő állott bosszút anyjáért a grófon, mert elrablá gyermekét, s azon helyen, hol most vannak, dobta az égő tűzbe, de a gróf gyermeke helyett saját fiát égeté meg, s így Manrico nem fia, hanem a gróf gyermeke, vagyis Luna gróf testvére. Manrico most még jobban félti szerelme tárgyát Leonorát Lunától s bosszút esküszik élete ellen, s mivel egy követ jelenti, hogy a fejedelem Castellor védelmét rábizza s Leonora őt halottnak hiszi és fátyolt akar ölteni, anyjának esdő szavára nem hajtvá Leonora megmentésére távozik.

Változás. Egy kolostor előcsarnoka, hol Luna és vitézei visszafojtott lélegzettel várják a szertartást, hogy Leonorát felszenteljék, miközben elrabolni készülnek, s már-már célját éri, midőn a végezetes pillanatban Manrico mintha a földből nőne ki, megjelenik a gróf és Leonora közé áll; Luna Manrico láttára megretten, mert ő is azt hiszi, hogy Peltila csataterén

tényleg megölte őt, de magához térve Leonorát el akarja hurcoltatni, mikor Manrico segélyhada megérkezik s a hatalmas ensemble alatt a grófot s katonáit lefegyverzik s Leonorát elviszik.

III. felvonás »A cigányzó fia«. Castellor vára alatt Luna gróf táborra. Ferrando kapitány az ijátszokkal vigan mulatoz. Lunát értesítik, hogy egy vén cigányzót fogtak el emberei és behurcolják Azucenát; Luna megtudva, hogy Azucena Manrico ellensége és vágytársa anyja, elfogatja és elhurcoltatja.

Változás. Castellor várában. Manrico döntő csatára készül, miközben Ruiz meghittje tudatja vele, hogy az anyját Luna gróf most égetteti meg, mire Leonora elájul, Manrico pedig nagy magánáriájában elhatározza, hogy Azucenát megmenti vagy vele hal.

IV. felvonás »A büntetés«. Az Alcaferia palotának egyik szárnya a torony börtönnel, hol Manrico fogva van. Leonora nagy magánjelenete után, a szerzetesek külső zsolozsmája és Manrico toronybeli Leonorától bucsudala következik, ennek végeztével gróf Luna fegyvereseivel megjelenik s rendeletet ad Manrico és anyjának Azucenának a kivégzésére, azonban Leonora kegyelmet esd Manrico számára, minek fejében kezét s szerelmét ajánlja fel a grófnak,

míg azonban a gróf Manrico szabadon bocsátatásáról rendelkezik, addig Leonora egy gyűrűjébe rejtett mérget vesz be, s kettős éneküket végezve be mennek a toronyba.

Változás. Tömlöchelyiség, hol Azucena durva szalma székhelyzetben van, míg Manrico ki még szintén fogoly, vigasztalja. Duetténekük végével, mely a darabnak fénypontja Leonora megjelenik, s Manricot távozásra szólítja, szabadságát tudatja vele. Azonban Manrico hűtlenségi vádja alatt Leonora bevallja, hogy inkább a halált választotta, mint sem hozzá hűtlen legyen s a grófhhoz menjen. A gróf ezt végighallgatva, kijátszva látja magát, Manricot vérpadra hurcoltatja, s mikor Azucenának az ablakon átmutatja Manrico kivégzését, Azucena bevallja neki, hogy Manrico az ő egykori elrablott testvére volt, s kéjes örömmel »anyám bosszút álltam érted» szavakkal összeomlik, míg a gróf kövé dermedve áll.

### TÁRCZA.

#### A tetszhalott.

S. Irénkétől.

Esti nyolc óra. A család tagjai könnyezve állják körül az ágyat. A fehér szobában nagy betegen fekszik a család szemefénye, mozdulataira önkénytelen rázkodnak

## HODOVÁNYI ANDOR, UJVIDÉK

### SZOBA- ÉS DISZFESTŐ.

Készít: templomok, disztermek, színházi és alkalmi diszleteket, valamint SZOBAFESTÉST a legizlésesebb színösszeállításban.

Dús választék legújabb menyezeti- és falfestési mintákból, valamint tapeta és papirmachéban.

# Osnabrück

Europa legelső és legelőkelőbb level-  
papir-gyáranak állandó és egyedüli  
képviselője az egész délvidék részére

**HERGER ÁGOSTON könyv- és papir-áruháza**

Ujvidék, I., Ferencz József-tér 3,

az Erzsébet szálloda és a „Matioza Srpska“ épülete között.

össze. Tizenhét évet élt, oly fiatal és annyira szenved, fekete hajával, ábrándos szemeivel, melyekkel oly szeliden tekint mindenre mély benyomást tesz. E percben vadul néz a körülállókra, mintegy keresve közöttük valakit. Halkan nyílik az ajtó e pillanatban, s belép az orvos. Szigorú, kiméretlen tekintettel néz körül, majd a beteg ágyához lép, nézi az érverést, nem szól semmit, csak int az ott némán álló anyának. Félre vonva e két szót sugja: »Nincs segítség« s azzal a nyugodtan szigorú arccal melylyel jött, távozik.

Az anya szivettépő kiáltással rogy leánya lábaihoz: »Nincs Isten!«

Künn nagy zivatar, fúj a szél, s az eső nagy cseppekben verődik az üvegtáblákhoz, mintha a halál csont ujjai kopogtatnának és hívnák e földi angyalt egy oly hazába, hol nincs szenvedés.

\* \* \*

A városban mély részvétet keltett a hirtelen beállt haláleset. Két hét előtt még egy mosolygó vidám leányka, ma kiterítve fekszik a hideg ravatalon. A család megtörve, hallgatva fogadja a részvétnyilvánításokat, s a helyett, hogy vigaszt hoznának reájuk, minden egyes szó a tört mélyebben döfi megsebzett sziveikbe. Mindenki sir, zokogva állja körül a kopor-

sót, még egy bucsupillantást vehetni e korán letört liliumra.

Csak egy ifju áll némán közömbösen. E percben kiválik a sűrű tömegeből s a halotthoz közeledik; oda érve, nem tarthatja eddig visszafojtott bánatát, csókok özönével, zokogva borul a halottra, s csókolja azt a kezét, melyet magáénak nevezhetne most, ha a halál meg nem előzi és nem jegyezi el előbb magáénak.

Egy dördülés és az életerős ifju egy jaj szó nélkül, holtan esik jegyese lábaihoz. E pillanatban a leány felemelkedik koporsójából, kétkedve tekint körül, s meglátva a földön véresen fekvő jegyesét. Örülten kiugrik koporsójából, pillantása a még füstölő pisztolyon. Pillanat műve, felkapja, s még mielőtt valaki megakadályozhatta volna »Egyesülünk az égben édes Emilem« felkiáltással, a még pisztolyban lévő golyóval saját szívébe lö . . . .



MULT.

Zöldi Miklós

(1821—1876.) (Folytatás.)

Összezuzott kebellem, mély bánattal szivünkbe álljuk körül e sötét koporsót, mely feledhetlen

barátunk s kedves pályatársunk, Zöldi Miklósnak kiszenvedett portait fedi! . . . .

Hol vegyek szavakat leírni vesztességünket! . . . melyben nemcsak mi, nemcsak Arad műpártoló közönség, hanem az egész ország, hol magyar »ige« hangzik — osztozik! . . . . Budapest, Arad, Debrecen, Nagyvárad, Kassa, Kolozsvár nagy közönségnek szeretett s kegyelt színművésze nincs többé! . . . letarolva férfi korának legszebb szakában, megtörve művészete delén! . . . Korán távoztál szeretett pályatárs! . . . »Bánk-bán« Peturja, »Zsiga cigány,« »Rizor gróf,« »Vén bakkancsos,« »Viola Petije,« »Csikós« stb. jeles alakjai elveszték benned teremtő atyjukat, s mint árvák könnyezve panaszozzák vesztességüket a művészet nemtőjének!

De itt nemcsak mint kiváló színművészt, hanem mint 1848-iki hős honvédet is siratunk.

E nemes város falai közt tetted le a szabadság dicső fegyverét, e város falai közt tetted le életed terhét, . . . . megunva törekvő szellemed e földi lét kinját, lerázva a porhatag hüvelyt, — a szellemek hazájába távoztál . . . .

Isten veled! szeretett pályatárs, feledhetetlen jó barát, legyen a hant könnyű feledted! Sirod árván nem marad, mert a baráti szeretet s

Cs. és kir. udvari szállító

**MÜLLER J. L., ILIATSZER- ÉS PIPERESZAPPAN-GYÁROS**  
BUDAPEST.

Gyári raktár: Koronaherczeg-utcza 2. sz. — Gyár: Rottenbiller-utcza 36. sz.

BRISE DE VIOLETTES  
a legjobb ibolyaillat.

Fenyőerdő illat a legkiválóbb orvosok által ajánlva, élénkíti a légzőszerveket, tehát nélkülözhetetlen minden lakosztályban.

BLAHA SERAIL-POUDER  
Müller-féle a legjobb arccor.  
Ára 60 kr. és 1 forint.

A „Thalia“ szépségversenye.

**Szavazólap.**

Csak e szavazólapok érvényesek.

**Szépségverseny.**

Április 22-étől kezdve lapunk ezen oldalán egy szavazólapnak adunk helyet; e lapon szavaztatjuk meg lapunk közönségét azon kérdésre, hogy: „**Ki a legszebb ujvidéki színésznő?**“ Szavazni csak ezen szavazólapon lehet. Zárlat május 22-ike pünkösd vasárnap. Ezen időpontig legtöbb szavazatot nyert színésznő a közönség köréből választott bizottság által a szépség díjaként a „Thalia művészeti lap érmével“ lesz kitüntetve. A kitöltött szavazólapokat kérjük a színház előcsarnokában elhelyezett gyűjtőszekrénybe dobni.

A „THALIA“ szerkesztősége.

egy lelkes közönség részvéte örökösödik felette!... Isten veled! Ámen.

Zöldi Miklósról az aradi »Alfréd« következőleg emlékezett meg halála alkalmából:

Zöldi Miklós meghalt!

Az elsőrendű művészek közt helyet vívott színész, a vitéz 1848-iki honvéd, tegnap örökre megvált azon deszkáktól, melyeken már ő akkor aratott országsszerte dicsőséget, midőn még a társadalomban helyet foglalni nem méltó páriának tekintett a hivatása s geniusa által színészsze levő ifju. Már mint kezdő oly figyelmet gerjesztett a műértőknél, hogy a színigazgatók vetélkedtek őt társulatukhoz megnyerhetni. Alakja, rendkívüli kifejezésteljes arca, éles fölfogása, szorgalma és tehetsége egyaránt kitűnő egyénítő színészsze képesíték őt, s a színművészetünk egéről már régebben lehult csillagok, mint Szentpétery, id. Lendvay, Bartha, Fánecs stb. mind egyetértettek abban, hogy Thalia oltáránál hazánkban nem áldozott még érdemesebb s buzgóbb pap, mint Zöldi Miklós.

Azonkívül mint magánember is szelid jelleme, mindvégig józan és erkölcsös életénél fogva közbecsülésben részesült a hazában. Kik csak a legutóbbi évekből ismerték a boldogultat, nem is sejtik, mily

alak, hang, a tragoediákban villámokat szórt és lelket átjárt szemekkel birt egykor e szelid veterán, hogy minden egyes föllépése eseményt képezett akkor s a közönség tömegesen sietett a színházba, ha Zöldi Miklós valamely kiválóbb szerepet volt játszandó. Nem egy ízben szólítottatott fel a nemzeti színházhoz, de ő csak egyszer birta magát rá a felhívásnak engedni s néhány évi ottlét után ismét visszatért a vidékre, melynek közönségét végtelen szerette. A magyar színügy egyik legméltóbb apostolat, pályatársai a legjobb, a legönzetlenebb bajtárst vesztik el benne. Béke és áldás hamvaira, neve elvülhetlen marad a magyar színészet uttörőinek évkönyvében!

(Vége.)

**KRITIKUS.**

A sok operette-előadás után végre tegnap Echegaray négy felvonásos színműve, a »Nagy Galeottó« került színre. A rossz nyelvek romba döntenek egy boldog családi életet, a becstelenség bélyegét sütik két olyan ember homlokára, kiknek arany jelleme maga a megtestesült tisztesség. Minden egyes szerep mesteri kezekbe volt letéve s ennek dacára ugyszólván kongott a színház az ürességtől. Szegény ujvidéki közönség, a mely ilyen darabokért nem tud lelkesedni!

Az est sikerének oroszlán része *Déry Béla* kezébe volt letéve. Ezen első nagy alakításában Déry olyan-  
nak mutatta be magát, hogy az egész közönséget egyszerre meghódította. Don Julián nehéz szerepét annyi drámai erővel, annyi természetességgel ecsetelte, hogy a tapsokat, melyeket nagy jelene-  
tei juttattak neki, méltán meg is érdemelte. Tegnap esti sikerével egyszerre főerőssége lett a társulatnak. Gratulálunk!

*Almássy* Ernesztója ép oly elsőrendű alakítás volt, mint *Makó Ayda* Teodorája. Ha többet mondanánk, talán kevesebb lenne.

*Károlyiné* (Donna Mercedes) és *Nagy Dezső* (Don Severo) nagyban hozzájárultak az est sikeréhez.

*Horthy* Pepito szerepében mutatkozott be elég ügyesen.

**HIREK.**

**Heti műsor.** Csütörtökön »Flirt nagyszám«. Pénteken (félárak) »Drótostót«. Szombaton (bérletben) itt először »Tavasza«.

**SZÉPSÉGVERSENYÜNK.**

Hevesy Mariska 56 (42), Szilassy Etel 38 (34), Déry Rózi 25 (21), Tury Mariska 14 (14), Molnár Juliska 13 (9), Kozma Margit 8 (6), Erdős Alice 4 (4), Halász Anna 3 (3). — A zárjelben lévő számok a tegnapi eredményt mutatják.

**Winkle István gőzsörfőzde Ujvidék.**

1 pohár világos „Király“-sör 7 kr. — 1 pohár barna „Bajor“-sör 8 kr.

a sörfőzde sörcsarnokában Ujvidék, Uri-utoza 7. szám.

**Naponta friss esapolás!**

Szives pártfogásáért esedezik

**Kitűnő villásreggeli!**

**Külön étterem!**

Koplovics József, vendéglős.

— Minden szerdán és pénteken délelőtt halpaprikás! —

Nyomatott Hirschenhauser Benő könyvnyomdájában Ujvidéken.

MÜ

ELŐFIZET

U

Ujdo

Bérle

F

Szín

Ancelin

Marcel

Ancelin

Fernan

Raul d

La Ce

La Ce

Boulot

Boulot

Paul C

Max

Etienn

Klub s

Inas

Clemen

HA

Ajánlj

KÜL

teljes